

Tefal®

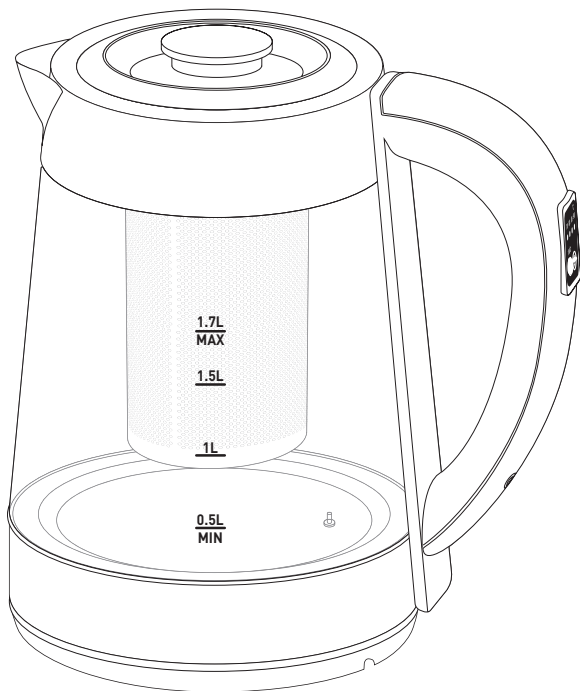
FR

EN

ES

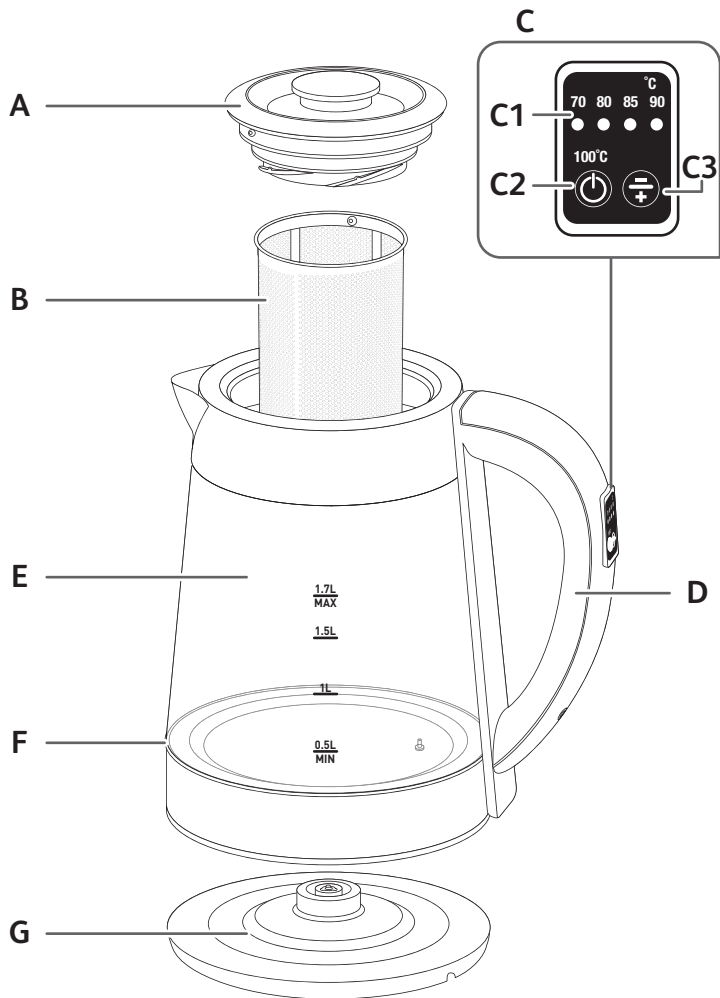
DE

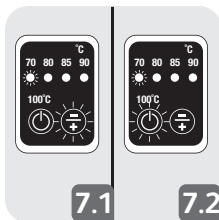
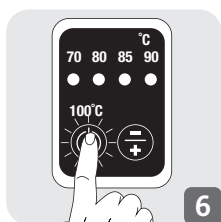
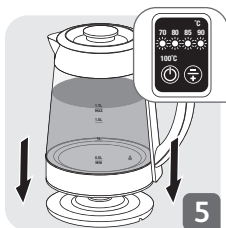
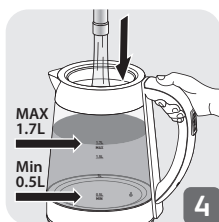
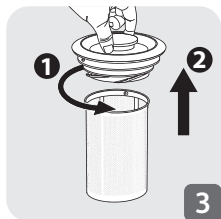
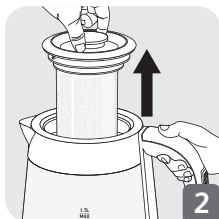
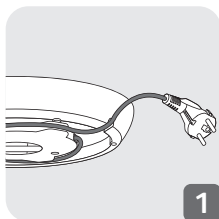
NL



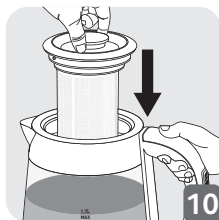
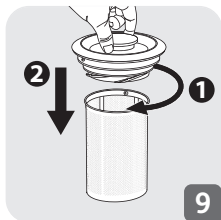
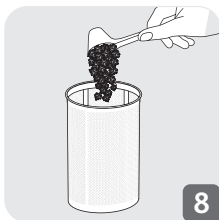
Glass Tea Maker

www.tefal.com





7.2



CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

- Lire attentivement le mode d'emploi avant la première utilisation de votre appareil : une utilisation non conforme dégagerait le fabricant de toute responsabilité.
- Cet appareil n'est pas prévu pour être utilisé par des personnes (y compris les enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites ou des personnes dénuées d'expérience ou de connaissance, sauf si elles ont pu bénéficier, par l'intermédiaire d'une personne responsable de leur sécurité, d'une surveillance ou d'instructions préalables concernant l'utilisation de l'appareil.
- Cet appareil ne doit pas être utilisé par les enfants. L'appareil et son câble d'alimentation doivent toujours rester hors de portée des enfants.
- Cet appareil peut être utilisé par des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites ou dont l'expérience ou les connaissances ne sont pas suffisantes, à condition qu'ils bénéficient d'une surveillance ou qu'ils aient reçu des instructions quant à l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et en comprennent bien les dangers potentiels.
- Les enfants ne doivent pas utiliser l'appareil comme un jouet.

- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés d'au moins 8 ans, s'ils sont correctement surveillés ou si des instructions relatives à l'utilisation de l'appareil en toute sécurité leur ont été données et si les risques encourus ont été appréhendés. Le nettoyage et l'entretien courant de l'appareil peuvent être effectués par des enfants de plus de 8 ans, sous la surveillance d'un adulte uniquement. L'appareil et son câble d'alimentation doivent toujours être hors de portée des enfants de moins de 8 ans.
- Votre machine a été conçue pour un usage domestique seulement. Elle n'a pas été conçue pour être utilisée dans les cas suivants qui ne sont pas couverts par la garantie :
 - Dans des coins de cuisines réservés au personnel dans des magasins, bureaux et autres environnements professionnels,
 - Dans des fermes,
 - Par les clients des hôtels, motels et autres environnements à caractère résidentiel,
 - Dans des environnements de type chambres d'hôtes.
- Ne remplissez pas au-dessus du niveau d'eau maximum de la bouilloire, ni en dessous du niveau minimum de 0,5L.
- Si la bouilloire est trop remplie, de l'eau bouillante peut être éjectée.

- N'ouvrez pas le couvercle lorsque l'eau bout.
- Votre bouilloire ne doit être utilisée qu'avec le couvercle verrouillé, le plateau et le filtre antitartre qui lui sont associés.
- Ne mettez pas l'appareil, le plateau, le câble d'alimentation ou la fiche dans l'eau ou tout autre liquide.
- N'utilisez pas la bouilloire si le câble d'alimentation ou la fiche sont endommagés. Si le câble est endommagé, il doit être changé par le fabricant, son réparateur ou une personne de qualification équivalente, pour des raisons de sécurité.
- Il convient de surveiller les enfants pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- **AVERTISSEMENT:** Soyez prudent lors de la manipulation de votre appareil (nettoyage, remplissage et versage) : éviter tout débordement de liquide sur les connecteurs.
- Toujours suivre les instructions de nettoyage pour nettoyer votre appareil ;
 - Débrancher l'appareil.
 - Ne pas nettoyer l'appareil chaud.
 - Nettoyer avec un chiffon ou une éponge humide.
 - Ne jamais mettre l'appareil dans l'eau ou sous l'eau courante.
- **AVERTISSEMENT :** Risques de blessures en cas de mauvaise utilisation de l'appareil.

- N'utilisez votre bouilloire que pour faire chauffer de l'eau potable.
- **AVERTISSEMENT** : La surface de l'élément chauffant présente une chaleur résiduelle après utilisation.
- Votre appareil est destiné uniquement à un usage domestique et à l'intérieur de la maison et à une altitude inférieure à 2000 m.
- Lisez attentivement le mode d'emploi avant la première utilisation de l'appareil et conservez-le : une utilisation non-conforme dégagerait Tefal de toute responsabilité.
- N'utilisez votre appareil que pour faire chauffer de l'eau potable.
- Branchez l'appareil uniquement sur une prise secteur reliée à la terre, ou sur une rallonge électrique avec prise de terre intégrée. Vérifiez que la tension d'alimentation indiquée sur la plaque signalétique de l'appareil correspond bien à celle de votre installation. L'emploi de prise multiple est déconseillé.
- N'utilisez pas l'appareil lorsque vous avez les mains mouillées ou les pieds nus.
- Veillez à ne pas poser la bouilloire et son plateau sur une surface chaude telle qu'une plaque chauffante ni à l'utiliser à proximité d'une flamme nue.

- Retirez immédiatement la prise secteur si vous constatez une anomalie quelconque pendant le fonctionnement.
- Ne tirez pas sur le câble d'alimentation pour retirer la prise secteur.
- Ne laissez pas le câble d'alimentation pendre au bord d'une table ou d'un plan de travail pour éviter toute chute.
- Restez toujours vigilant lorsque l'appareil est en marche, en particulier faites attention à la vapeur sortant du bec qui est très chaude.
- Attention également, le corps des bouilloires en inox devient très chaud pendant le fonctionnement. Ne touchez pas à la bouilloire autrement que par la poignée.
- Ne touchez jamais au filtre ou au couvercle lorsque l'eau est bouillante
- Ne déplacez jamais la bouilloire en fonctionnement.
- Notre garantie exclut les bouilloires qui ne fonctionnent pas ou mal du fait de l'absence de détartrage.
- Protégez l'appareil de l'humidité et du gel.
- Débranchez l'appareil dès que vous cessez de l'utiliser pendant une longue période et lorsque vous le nettoyez.

DESCRIPTION

- A Couvercle de la bouilloire
- B Filtre
- C Panneau de contrôle
 - C1 Indicateur lumineux de température
 - C2 Bouton Marche/Arrêt
 - C3 Touche de sélection
- D Poignée
- E Carafe en verre
- F Indicateur de couleur
(vert pour 70°C, bleu pour 80°C, violet pour 85°C, vert clair pour 90°C)
- G Base d'alimentation

FR

AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION

1. Enlevez tous les matériaux d'emballage, autocollants et accessoires situés dans l'appareil ou en dehors de la bouilloire.
 2. Réglez la longueur du câble en l'enroulant sous la base. Calez le câble dans l'encoche. (Schéma 1).
- Remplissez et jetez l'eau de la bouilloire à deux ou trois reprises car elle peut contenir de la poussière. Rincez la bouilloire, le panier à thé et le couvercle séparément.

UTILISATION

1. POUR OUVRIR LE COUVERCLE

- *Saisissez la poignée de la bouilloire et retirez le couvercle avec le filtre (schéma 2). Tenez soigneusement le filtre et tournez-le dans le sens contraire des aiguilles d'une montre pour le retirer du couvercle (schéma 3). Ne faites pas fonctionner votre bouilloire sans son couvercle. En cas de perte ou de cassure du couvercle, veuillez contacter votre centre de service après-vente.*

2. PLACEZ LA BASE SUR UNE SURFACE PLATE, STABLE ET THERMORÉSISTANTE, NON EXPOSÉE À DES ÉCLABOUSURES D'EAU NI À TOUTE SOURCE DE CHALEUR.

- *La bouilloire ne doit être utilisée qu'avec la base fournie.*

3. REMPLISSEZ LA BOUILLOIRE AVEC LA QUANTITÉ SOUHAITÉE D'EAU (Schéma 4).

- *Ne remplissez jamais la bouilloire lorsqu'elle est posée sur sa base.*
- *Ne la remplissez pas au-dessus du niveau maximum, ou en-dessous du niveau minimum. Si la bouilloire est trop remplie, de l'eau bouillante pourra être éjectée.*
- *Ne faites pas fonctionner la bouilloire sans eau.*
- *Vérifiez que le couvercle est correctement fermé avant l'utilisation.*

4. POSEZ LA BOUILLOIRE SUR SA BASE. BRANCHEZ LE CÂBLE D'ALIMENTATION DE LA BOUILLOIRE DANS UNE PRISE MURALE.

- La bouilloire à thé se mettra alors en mode de veille. Les indicateurs clignoteront et émettront 2 bips sonores. (schéma 5).

5. POUR DÉMARRER LA BOUILLOIRE

A. Faire bouillir de l'eau

- Appuyez sur le bouton ON/OFF (MARCHE/ARRÊT) pour faire directement bouillir de l'eau. (schéma 6) L'indicateur lumineux de la bouilloire à thé s'allume en ROUGE et émet un bip sonore.
- Dès que la température requise est atteinte, la bouilloire à thé s'éteint automatiquement, puis l'indicateur de couleur s'éteint en émettant 2 bips sonores.

B. Chauffage de l'eau à 70° C - 90° C et infusion du thé

- Appuyez de manière répétée sur le bouton de sélection pour régler la température désirée parmi les options : 70°C, 80°C, 85°C ou 90°C. L'indicateur lumineux correspondant s'allumera. (Schéma 7,1).
- Appuyez sur le bouton MARCHE/ARRÊT pour commencer à chauffer l'eau selon la température réglée (schéma 7.2), puis l'indicateur de couleur s'allumera en émettant un bip sonore.
- Lorsque la température sélectionnée est atteinte, la bouilloire à thé s'éteint automatiquement, puis l'indicateur de couleur s'éteint en émettant 2 bips sonores.
- Pour démarrer l'infusion du thé, vous pouvez placer la quantité désirée de feuilles de thé ou un sachet de thé dans le filtre à thé. (schéma 8) Tenez la poignée et retirez le couvercle; tournez-le dans le sens des aiguilles d'une montre pour verrouiller le filtre à thé avec le couvercle. (Schéma 9).
- Refermez le couvercle avec le filtre à thé pour démarrer l'infusion. (Schéma 10).

C. Maintien au chaud à 70° C - 90° C

- Pour démarrer le cycle de chauffage de maintien au chaud, appuyez plusieurs fois sur le bouton de sélection pour régler la température souhaitée (schéma 7.1).
- Appuyez et maintenez le bouton marche / arrêt enfoncé pour démarrer le chauffage de l'eau (schéma 7.2), l'indicateur de température commencera à clignoter et l'indicateur de couleur s'allumera en émettant un bip sonore.
- Lorsque la température sélectionnée est atteinte, la bouilloire à thé s'arrêtera de chauffer tandis que l'indicateur lumineux de la température continuera à clignoter. Pendant 30 minutes, vous pouvez commencer à infuser le thé et la bouilloire à thé continuera de chauffer à la température sélectionnée sur la base; ensuite, elle s'éteindra automatiquement, l'indicateur de température et l'indicateur de couleur s'éteindront en émettant 2 bips sonores.
- La fonction peut être déconnectée à tout moment en appuyant sur le bouton marche / arrêt ou en retirant la carafe de la base d'alimentation.
- Ne laissez pas d'eau dans la bouilloire après l'utilisation car cela accélère la formation de tartre.

RECOMMANDATIONS D'UTILISATION

Bien que tous les thés proviennent du même arbuste (*camellia sinensis*), leur goût et leur type varient selon leur région de production, leur mode de transformation (différents processus de fermentation et de séchage et techniques de roulage) et leur qualité (feuilles entières, brisées ou broyées).

- Thé vert Feuilles séchées et roulées, hachées et légèrement grillées pour éviter qu'elles ne fermentent. Laissez infuser pendant 3 minutes seulement. Les thés verts sont subtilement aromatisés, souvent amers et de couleur très pâle.
- Thé noir : Fabriqué à partir de vieilles feuilles qui sont roulées, séchées et fermentées pendant une très longue période. Laissez infuser pendant 5 minutes (ou plus pour le thé turc ou russe). Il donne un goût puissant et une superbe couleur cuivrée.
- Thé oolong : À mi-chemin entre le thé vert et le thé noir. Légèrement fermenté. Laissez infuser pendant 7 minutes. Plus léger au goût et plus pâle que la couleur noire.

Bien que les puristes boivent du thé naturel, vous préférerez peut-être ajouter du lait froid dans votre tasse avant de verser le thé (avec du thé indien ou de Ceylan), ou ajouter du sucre et du citron (avec des thés verts ou aromatisés).

INFUSION DU THÉ RUSSE OU TURC : Pendant l'infusion de votre concentré de thé, faites bouillir un peu plus d'eau; il sera alors prêt à servir.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

NETTOYAGE DE VOTRE BOUILLOIRE

Débranchez le câble d'alimentation.

Laissez la bouilloire refroidir et nettoyez-la avec une éponge humide.

- *N'immergez jamais la bouilloire, sa base, le câble ou la prise électrique dans l'eau ou dans tout autre liquide : les connexions électriques ou l'interrupteur ne doivent pas entrer en contact avec de l'eau ou tout autre liquide.*
- *N'utilisez pas de tampon à récurer métallique.*

DÉTARTRAGE

Détartrez régulièrement la bouilloire, de préférence au moins une fois par mois ou plus fréquemment si votre eau est très dure

Pour détartre votre bouilloire :

- Avec du vinaigre blanc :
 - Remplissez la bouilloire avec 0,5 L de vinaigre blanc.
 - Laissez-le agir pendant 1 heure environ sans chauffer.
- Avec de l'acide citrique :
 - Faites bouillir 0,5 L d'eau.
 - Ajoutez 25 g d'acide citrique et laissez reposer pendant 15 min.
- Videz la bouilloire et rincez-la 5 ou 6 fois. Répétez si nécessaire.

Pour détartre votre panier à thé et couvercle :

Faites tremper le panier à thé et le couvercle dans du vinaigre blanc ou de l'acide citrique dilué.

- *N'utilisez jamais une méthode de détartrage autre que celle recommandée.*

SI UN PROBLÈME SURVIENT

IL N'Y A PAS DE DOMMAGE VISIBLE SUR VOTRE BOUILLOIRE

- La bouilloire ne fonctionne pas ou s'arrête avant d'arriver à ébullition
 - Vérifiez si la bouilloire est correctement branchée à l'alimentation.
 - La bouilloire a été mise en marche sans eau ou une accumulation de tartre a enclenché le dispositif de coupure de courant contre la surchauffe : laissez la bouilloire refroidir et remplissez-la d'eau. Mais détartrez d'abord la bouilloire si du tartre s'est accumulé.

Remettez la bouilloire en marche : la bouilloire recommence à fonctionner après environ 15 minutes.

SI VOTRE BOUILLOIRE A SUBI UNE CHUTE, SI ELLE FUIT OU S'IL Y A UN DOMMAGE VISIBLE SUR LE CÂBLE D'ALIMENTATION, SUR LA PRISE OU SUR LA BASE.

Retournez votre bouilloire au centre de service après-vente, s'il est autorisé à procéder aux réparations. Consultez les conditions de garantie et la liste des centres dans la brochure fournie avec votre bouilloire. Le type et le numéro de série sont affichés au bas de votre bouilloire. Cette garantie couvre uniquement les défauts de fabrication et l'utilisation domestique. Toute cassure ou dommage résultant du non respect des instructions d'utilisation n'est pas couvert par la garantie.

- *Le fabricant se réserve le droit de modifier les caractéristiques ou les composants de ses bouilloires à tout moment dans l'intérêt du consommateur.*
- *Cessez d'utiliser la bouilloire. Ne tentez jamais de démonter la bouilloire ou ses dispositifs de protection.*
- *Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit impérativement être remplacé par le fabricant, son centre de service après-vente ou une personne de qualification similaire, pour des raisons de sécurité.*

PRÉVENTION DES ACCIDENTS DOMESTIQUES

Une brûlure ou une éclaboussure d'eau brûlante, même légère sur un enfant peut parfois être sérieuse.

À mesure qu'ils grandissent, enseignez à vos enfants à reconnaître les liquides chauds qui se trouvent dans la cuisine. Placez la bouilloire et son câble d'alimentation bien à l'arrière du plan de travail, hors de la portée des enfants.

En cas d'accident, rincez immédiatement la brûlure avec de l'eau froide et appelez un médecin si nécessaire.

- *Afin d'éviter tout accident : ne portez pas votre enfant ou votre bébé en même temps que de boire ou de porter une boisson chaude.*

PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT



- ① Votre appareil contient de nombreux matériaux récupérables ou recyclables.
- ➡ Amenez-le dans un centre municipal de collecte des déchets.

SAFETY INSTRUCTIONS

EN

- Read the instructions for use carefully before using your appliance for the first time: the manufacturer does not accept responsibility for use that does not comply with the instructions.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- This appliance shall not be used by children. Keep the appliance and its cord out of reach of children.
- This appliance may be used by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities, or whose experience or knowledge is not sufficient, provided they are supervised or have received instruction to use the appliance safely and understand the dangers.
- Children should not use the appliance as a toy.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and if they understand the hazards involved. Cleaning and user maintenance shall not be made by children unless they are aged from 8 years and above and

supervised. Keep the appliance and its cord out of reach of children aged less than 8 years.

- Your appliance was designed for domestic use only. It is not intended to be used in the following cases, which are not covered by the guarantee.
 - staff kitchen areas in shops, offices and other working environments;
 - farm houses;
 - by clients in hotels, motels and other residential type environments;
 - bed and breakfast type environments.
- Never fill the appliance past the maximum water level mark, nor below the 0.5l minimum water level mark.
- If the appliance is too full, some water may spray out.
- Never open the lid when the water is boiling.
- Your appliance should only be used with its lid locked, with the base and the anti-scale filter supplied.
- Never immerse the appliance, its base or the power cord and plug in water or any other liquid.
- Never use the appliance if the power cord or the plug are damaged. If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

- **WARNING:** Be careful to avoid any spillage on the connector during cleaning, filling or pouring.
- Always follow the cleaning instruction to clean your appliance;
 - Unplug the appliance.
 - Do not clean the appliance while hot.
 - Clean with a damp cloth or sponge.
 - Never immerse the appliance in water or put it under running water.
- **WARNING:** Risks of injuries if you don't use this appliance correctly.
- Only use your kettle for boiling drinking water.
- **WARNING:** The heating element surface is subjected to residual heat after use.
- Your appliance is intended for domestic use inside the home only at an altitude below 2000 m.
- For your safety, this appliance conforms to applicable standards and regulations : (Low Voltage Directive, Electromagnetic compatibility, Environment, Materials in contact with food.).
- This product has been designed for domestic use only. Any commercial use, inappropriate use or failure to comply with the instructions, the manufacturer accepts no responsibility and the guarantee will not apply.
- Only use your kettle for boiling drinking water.
- Only plug the appliance into an earthed mains socket, or into an electrical extension lead with an integrated earth connection. Check that

the voltage indicated on the rating plate of the appliance corresponds to that of the mains voltage. You are advised not to use a multiple adapter plug.

- Do not use the kettle when you have wet hands or bare feet.
- Take care not to place the kettle and its base on a hot surface, such as a hot plate, or to use it near a naked flame.
- Immediately remove the mains plug if you notice that the kettle is not operating correctly.
- Do not pull on the power cord to remove the mains plug.
- Do not let the power cord hang over the edge of a table or work surface in order to prevent the appliance from falling.
- Always remain vigilant when the appliance is on, and in particular be careful of the steam coming out of the spout, which is very hot.
- Also be careful as the body of stainless steel kettles becomes very hot during operation. Only touch the handle of the kettle.
- Never touch the filter or the lid when the water is boiling.
- Never move the kettle when it is in operation.
- Our guarantee does not cover kettles that do not work properly or do not work at all because they have not been descaled.
- Protect the appliance from damp and frost.

- Unplug the appliance as soon as you have finished using it for a long period of time and when you clean it.

DESCRIPTION

EN

- A Kettle lid
- B Filter
- C Control panel
 - C1 Temperature Indicator light
 - C2 ON / OFF button
 - C3 Select button
- D Handle
- E Glass carafe
- F Color signal light
(70°C in green, 80°C in blue, 85°C in purple, 90°C in light green)
- G Power base

BEFORE USING FOR THE FIRST TIME

1. Remove all of the various packaging, stickers or accessories from both the inside and outside of the kettle.
 2. Adjust the length of the cord by winding it under the base. Wedge the cord into the notch. (fig 1)
- Throw away the water from the first two/three uses as it may contain dust. Rinse the kettle and the tea basket and lid separately.

USE

1. TO OPEN THE LID

- *Grasp the handle of kettle and remove the lid together with filter (fig 2). Hold the filter gently and twist anticlockwise to remove from the lid (fig 3). Do not use your kettle without its lid. In case the lid is lost or broken, please contact your after-sales service centre.*

2. PLACE THE BASE ON A FLAT, STABLE, HEAT-RESISTANT SURFACE AWAY FROM WATER SPLASHES AND ANY SOURCES OF HEAT.

- *Kettle is only to be used with the stand provided.*

3. FILL THE KETTLE WITH THE DESIRED AMOUNT OF WATER. (fig 4)

- *Never fill the kettle when it is on its base.*
- *Do not fill it above the maximum level, or below the minimum level. If the kettle is too full, boiling water may spill out.*
- *Do not use without water.*
- *Check that the lid without tea filter is closed properly before use.*

4. POSITION THE KETTLE ON ITS BASE. PLUG IT INTO THE MAINS SOCKET.

- Tea maker is now in standby mode. Signal indicator lights will flash with 2 beep sounds. (fig. 5)

5. TO START THE KETTLE

A. Boiling water

- Press the on/off button to directly start boiling water. (fig 6) Tea maker color signal light will light up in RED with a beep sound.
- As soon as the required temperature is reached, tea maker will automatically switch off, then the color signal light will be off with 2 beep sounds.

B. 70°C – 90°C water heating and tea brewing

- Press the select button repeatedly to set the desired temperature from options: 70°C, 80°C, 85°C or 90°C. The corresponding temperature indicator light will light up. (fig 7.1)
- Press the on/off button to start heating water with selected temperature (fig 7.2), then color signal light will be on with a beep sound.
- When the selected temperature is reached, tea maker will automatically switch off, then color signal light will be off with 2 beep sounds.
- To start tea brewing, you can fill the desired amount of tea leaves or tea bag into tea filter. (fig 8) Hold the handle and remove the lid; twist clockwise to lock the tea filter with the lid. (fig 9)
- Close the lid with tea filter to start brewing. (fig 10)

C. 70°C – 90°C keep warm heating

- To start keep warm heating cycle, press select button repeatedly to set the desired temperature (fig 7.1).

- Keep press the on/off button to start heating water (fig 7.2), then temperature indicator light will start flashing and color signal light will light up with a beep sound.
- When the selected temperature is reached, tea maker will stop heating, while the temperature indicator light remains flashing. For 30 minutes, you can start brewing tea and tea maker will keep warming at the selected temperature on the power base; after that it will automatically switch off, then temperature indicator light and color signal light will be off with 2 beep sounds.
- The function can be disconnected at any time by pressing the on/off button, or removing jug from power base.
- Do not leave water in the kettle after use as this quickens the formation of scale.

RECOMMENDATIONS FOR USE

Although all teas actually come from the same bush (*camellia sinensis*), their taste and type vary according to their region of production, method of processing (different fermenting, and drying processes and rolling techniques exist) and grade (whole or broken leaves, fannings and dust).

- Green tea: Rolled dried leaves, which are chopped and lightly roasted to prevent them from fermenting. Leave to brew for 3 minutes only. Green teas are subtle- flavoured, often bitter, and very pale in colour.
- Black tea: Made from older leaves that are rolled, dried and fermented for a considerable period. Brew for 5 minutes (or longer for Turkish or Russian tea). Gives a powerful taste and a superb coppery colour.
- Oolong tea: Midway between green and black tea. Slightly fermented. Brew for 7 minutes. Lighter in taste and paler than black colour.

Although purists drink tea plain, you may prefer to add cold milk to your cup before pouring in the tea (with Indian or Ceylon tea), or add sugar and then lemon (with green or flavoured teas).

MAKING RUSSIAN OR TURKISH TEA: While your tea concentrate is brewing, boil some more water; it is then ready to serve.

CLEANING AND MAINTENANCE

CLEANING YOUR KETTLE

Unplug it.

Let it cool down and clean it with a damp sponge.

- *Never immerse the kettle, its base, the cord or the electric plug in water or any other liquid: the electrical connections or the switch must not come into contact with water or any other liquid.*
- *Do not use scouring pads.*

DE-SCALING

De-scale regularly, preferably at least once a month or more frequently if your water is very hard.

To de-scale your kettle:

- Using white vinegar:
 - Fill the kettle with $\frac{1}{2}$ l of vinegar,
 - Leave to stand for 1 hour without heating.
- Using citric acid:
 - Boil $\frac{1}{2}$ l of water,
 - Add 25 g of citric acid and leave to stand for 15 min.
- Empty your kettle and rinse 5 or 6 times. Repeat if necessary.

To de-scale your tea basket and lid:

Soak the tea basket and lid in white vinegar or diluted citric acid.

- *Never use a de-scaling method other than that recommended.*

IN THE EVENT OF PROBLEMS

THERE IS NO EVIDENT DAMAGE TO YOUR KETTLE

- The kettle does not work or stops before coming to the boil
 - Check that your kettle is properly connected.
 - The kettle has been switched on without water or an accumulation of scale has caused the overheat cut-out to operate: allow the kettle to cool and fill it with water. Descale first if scale has accumulated.

Switch it on: the kettle should start working again after about 15 minutes.

IF YOUR KETTLE HAS BEEN DROPPED, IF IT LEAKS OR IF THERE IS VISIBLE DAMAGE TO THE POWER CORD, THE PLUG OR THE BASE OF THE KETTLE

Return your kettle to your After-Sales Service Centre, only they are authorised to carry out repairs. See the guarantee conditions and list of centres in the booklet supplied with your kettle. The type and serial number are shown on the bottom of your kettle. This guarantee covers manufacturing defects and domestic use only. Any breakage or damage resulting from failure to comply with the instructions for use is not covered by the guarantee.

- *The manufacturer reserves the right to modify the characteristics or components of its kettles at any time in the interests of the consumer.*
- *Do not use the kettle. No attempt must be made to dismantle the kettle or its safety devices.*
- *If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its after-sales service centre or a similarly qualified person, in order to avoid any danger.*

PREVENTION OF DOMESTIC ACCIDENTS

For a child, a burn or scald, even if slight, can sometimes be serious. As they grow up, teach your children to beware of hot liquids to be found in the kitchen. Position the kettle and its supply cord well to the rear of the work surface, out of the reach of children.

If **an accident does occur**, run cold water over the scald immediately and call a doctor if necessary.

- *In order to avoid any accident: do not carry your child or baby at the same time as drinking or carrying a hot drink.*

ENVIRONMENTAL PROTECTION



- ① Your appliance contains many recoverable or recyclable materials.
- ➔ Take it to a local, civic waste collection point.

MEDIDAS DE SEGURIDAD IMPORTANTES

- Lea atentamente el modo de empleo antes de la primera utilización de su aparato: una utilización no adecuada liberaría al fabricante de cualquier responsabilidad.
- Este aparato no ha sido diseñado para ser utilizado por personas (incluidos niños) con discapacidades físicas, sensoriales o mentales, o que no cuenten con la experiencia o los conocimientos necesarios, a menos que estén supervisados o hayan recibido instrucciones referentes a la utilización del aparato por parte de una persona responsable de su seguridad.
- Este aparato no debe ser utilizado por niños. Mantenga el aparato y su cable de alimentación fuera del alcance de niños.
- Este aparato podrá ser utilizado por personas con discapacidades físicas, sensoriales o mentales, o que no cuenten con experiencia y conocimientos suficientes, siempre que estén supervisados o hayan recibido instrucciones referentes a la utilización segura del aparato y hayan comprendido los riesgos implicados.
- Mantenga supervisados a los niños para asegurarse de que no utilizan el aparato a modo de juguete.

- Este aparato podrá ser utilizado por niños de una edad superior a los 8 años siempre que estén supervisados o hayan recibido instrucciones referentes a la utilización segura del aparato por parte de una persona responsable y sean plenamente conscientes de los riesgos implicados. No permita que niños lleven a cabo las operaciones de limpieza o mantenimiento a efectuar por el usuario, a menos que sean mayores de 8 años y estén debidamente supervisados por un adulto. Mantenga el aparato y su cable de alimentación fuera del alcance de niños menores de 8 años.
- Este aparato ha sido diseñado únicamente para uso doméstico. Su máquina no ha sido concebida para ser utilizada en los casos siguientes, que no están cubiertos por la garantía:
 - Cocinas para uso del personal en tiendas, oficinas y otros entornos laborales;
 - casas rurales;
 - por clientes en hoteles, moteles y otros ambientes de tipo residencial;
 - o de tipo alojamiento y desayuno.
- Nunca llene de agua el hervidor por encima de la marca de nivel máximo ni por debajo de la marca de nivel mínimo, de 0,5l.

- De llenarse en exceso el aparato, podría salpicar agua durante el proceso de ebullición.
- Nunca abra la tapa mientras dure el proceso de ebullición.
- Su aparato deberá utilizarse siempre con su tapa cerrada, así como con la base y el filtro anti cal suministrados.
- No sumerja el aparato, el cable de alimentación ni el enchufe en agua ni en ningún otro líquido.
- Nunca utilice el hervidor si el cable de alimentación o su enchufe están dañados en modo alguno. Si el cable de alimentación está dañado, deberá sustituirlo el fabricante, su servicio técnico, o una persona de cualificación similar. De esta manera se evitarán riesgos innecesarios.
- Deberán supervisarse los niños para asegurarse de que no jueguen con el aparato.
- **ADVERTENCIA:** Tenga cuidado de evitar derrames en el conector durante el proceso de limpieza, llenado o vertido.
- A la hora de limpiar su aparato, siga siempre las instrucciones de limpieza indicadas:
 - Desenchufe el aparato.
 - No limpie el aparato mientras esté caliente.
 - Limpie el aparato con una esponja o un paño húmedo.
 - Nunca sumerja el aparato en agua ni lo coloque bajo el agua del grifo.

- **ADVERTENCIA:** Existe riesgo de sufrir lesiones físicas si no se utiliza el aparato de la manera correcta.
- Utilice únicamente su hervidor para hervir agua potable.
- **ADVERTENCIA:** No toque la resistencia térmica inmediatamente después de haber utilizado el aparato, ya que podría sufrir quemaduras debido al calor residual acumulado.
- Su aparato ha sido diseñado únicamente para uso doméstico en interiores, a altitudes que no superen los 2000 m.
- Por su propia seguridad, este aparato cumple las normas y reglamentaciones pertinentes establecidas: Directiva sobre baja tensión, Compatibilidad electromagnética, Conservación del medio ambiente y Materiales en contactos con alimentos.
- Este producto ha sido diseñado únicamente para uso doméstico. Si utiliza el aparato para fines comerciales, de manera inadecuada o no sigue las instrucciones, el fabricante no asumirá ninguna responsabilidad y la garantía quedará anulada.
- Enchufe el aparato únicamente a una toma con conexión a tierra, o a un cable de extensión con conexión a tierra integrada. Compruebe que la tensión indicada en la placa de especificaciones eléctricas del aparato coincide con la de su

suministro eléctrico. Se le aconseja no utilizar una caja de enchufe múltiple.

- No use el hervidor cuando tenga las manos húmedas o los pies descalzos.
- Tenga cuidado de no colocar el hervidor y su base sobre una superficie caliente, como una placa caliente, y de no usarlo cerca de llamas desnudas.
- Desenchufe de inmediato el hervidor de la toma de corriente si se da cuenta de que no funciona correctamente.
- No tire directamente del cable de alimentación para desenchufar el aparato de la red eléctrica.
- No deje el cable colgando sobre el borde de una mesa o una superficie de trabajo, para evitar la caída del aparato.
- Manténgase siempre alerta mientras el aparato esté en funcionamiento y, en particular, tenga cuidado con el vapor que sale por la boca de vertido, ya que estará muy caliente.
- Asimismo, tenga cuidado ya que la carcasa de acero inoxidable del hervidor alcanza temperaturas muy elevadas durante su funcionamiento. Toque únicamente el asa del hervidor.
- Nunca toque el filtro o la tapa mientras dure el proceso de ebullición.

- Nunca desplace el hervidor mientras esté en funcionamiento.
- La garantía no cubre hervidores que no funcionan correctamente o no funcionan en absoluto debido a que no han sido descalcificados.
- Proteja el aparato de heladas y de la humedad.
- Desenchufe el aparato en cuanto acabe de usarlo, especialmente si lo ha usado mucho tiempo, y también cuando vaya a limpiarlo.

DESCRIPCIÓN

- A Tapa del hervidor de agua
- B Filtro
- C Panel de control
 - C1 Luz indicadora de temperatura
 - C2 Botón ENCENDER/APAGAR
 - C3 Botón de selección
- D Asa
- E Jarra de vidrio
- F Indicador luminoso de color
(70°C en verde, 80°C en azul, 85°C en morado, 90°C en verde claro)
- G Base eléctrica

ANTES DE LA PRIMERA UTILIZACIÓN

1. Retire todos los embalajes, adhesivos o accesorios varios de dentro y de fuera del aparato.
 2. Ajuste la longitud del cable enrollándolo debajo de la base. Encaje el cable en la muesca. (imagen 1)
- Tire el agua de las dos/tres primeras utilizaciones puesto que podría contener polvo. Enjuague el hervidor de agua, el cesto infusor y la tapa por separado.

UTILIZACIÓN

1. ABRIR LA TAPA

- Sujete el asa del hervidor de agua y retire la tapa junto con el filtro (imagen 2). Agarre el filtro con cuidado y gírelo en sentido contrario a las agujas del reloj para retirar la tapa (imagen 3). No utilice el hervidor de agua sin su tapa. En caso de que la tapa se pierda o rompa, póngase en contacto con el servicio técnico post-venta.

2. COLOQUE LA BASE SOBRE UNA SUPERFICIE PLANA, ESTABLE Y RESISTENTE AL CALOR, RESGUARDADA DE POSIBLES SALPICADURAS DE AGUA Y APARTADA DE CUALQUIER FUENTE DE CALOR.

- El hervidor sólo debe utilizarse con la base que trae consigo y su propio filtro anti-cal.

3. LLENE EL HERVIDOR CON LA CANTIDAD DE AGUA DESEADA. (imagen 4)

- Nunca llene el hervidor cuando esté en la base.
- No lo llene por encima del nivel máximo, ni por debajo del nivel mínimo. Si el hervidor está demasiado lleno, el agua hirviendo puede desbordarse.
- No lo utilice sin agua.
- Compruebe que la tapa sin filtro está correctamente cerrada antes de utilizar el aparato.

4. COLOQUE EL HERVIDOR EN SU BASE. CONÉCTELO AL ENCHUFE.

- La tetera está ahora en modo standby. Las luces del indicador de señal parpadearán y emitirá 2 pitidos. (imagen 5)

5. PARA PONER EL HERVIDOR EN MARCHA

A. Hervir agua

- Pulse el botón encender/apagar para directamente activar la ebullición del agua. (imagen 6) La luz indicadora de la tetera se iluminará en ROJO y emitirá un pitido.
- Cuando la tetera alcance la temperatura necesaria automáticamente se apagará, y la luz indicadora se apagará con 2 pitidos.

B. Calentar agua y preparar té a 70°C – 90°C

- Pulse varias veces el botón de selección para ajustar la temperatura deseada entre las siguientes opciones: 70°C, 80°C, 85°C o 90°C. Se iluminará la luz indicadora de temperatura correspondiente. (imagen 7.1)
- Pulse el botón encender/apagar para comenzar a calentar el agua a la temperatura deseada (imagen 7.2), y la luz indicadora de color se iluminará y emitirá un pitido.
- Cuando la tetera alcance la temperatura seleccionada, automáticamente se apagará y la luz indicadora de color se apagará y emitirá 2 pitidos.
- Para preparar té, primero debe colocar la cantidad deseada de hojas de té o bolsita de té en filtro. (imagen 8) Sujete el asa y retire la tapa; gire en el sentido de las agujas del reloj para acoplar el filtro de té a la tapa. (imagen 9)
- Cierre la tapa con el filtro para iniciar la preparación del té. (imagen 10)

C. Mantener caliente a 70°C – 90°C

- Para iniciar el ciclo de mantenimiento caliente, pulse el botón de selección varias veces para ajustar la temperatura deseada (imagen 7.1).
- Pulse el botón encender/apagar para comenzar a calentar el agua (imagen 7.2), la luz indicadora de temperatura comenzará a parpadear y el indicador luminoso de color se iluminará y emitirá un pitido.
- Cuando la tetera alcance la temperatura seleccionada, dejará de calentar el agua y el indicador luminoso de temperatura seguirá parpadeando. Durante 30 minutos, puede comenzar a preparar el té y la tetera seguirá manteniéndose caliente a la temperatura seleccionada en la base eléctrica; después automáticamente se apagará, y el indicador luminoso de temperatura y el indicador luminoso de color se apagarán y emitirá 2 pitidos.
- La función se puede desconectar en cualquier momento pulsando el botón encender/apagar, o retirando la jarra de la base eléctrica.
- No deje el agua en el hervidor después de su utilización porque esto acelera la formación de depósitos de cal.

RECOMENDACIONES DE USO

Aunque todo el té proviene del mismo arbusto (*camellia sinensis*), su sabor y tipo varían según la región de producción, el método de procesamiento (existen distintas fermentaciones, y distintos procesos de secado y técnicas de enrollado) y grado (hojas enteras o rotas, triturado o en polvo).

- Té verde: Hojas secas enrolladas, que se pican y se tuestan ligeramente para evitar su fermentación. Debe infusionar solo durante 3 minutos. El té verde tiene un sabor suave, a menudo amargo, y un color muy pálido.
- Té negro: Elaborado con hojas más envejecidas que se enrollan, secan y fermentan durante un periodo considerable de tiempo. Se debe infusionar durante 5 minutos (o durante más tiempo en el caso del té turco o ruso). Tiene un sabor potente y un color cobrizo fantástico.
- Té oolong: Intermedio entre el té verde y el negro. Ligeramente fermentado. Infusionar durante 7 minutos. Un sabor más ligero y más pálido que el color negro.

Aunque los puristas beben té solo, quizás prefiera añadir leche fría a la taza antes de servir el té (con té indio o de Ceilán), o añadir azúcar y después limón (con té verde o té con sabores).

PREPARAR TÉ RUSO O TURCO: Mientras está infusionando su té, hierva más agua; y entonces estará listo para servirlo.

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

PARA LIMPIAR EL HERVIDOR

Desconéctelo.

Déjelo enfriar y límpielo con una esponja húmeda.

- *No sumerja nunca el hervidor, su base, el cable o el enchufe en agua ni otros líquidos: las conexiones eléctricas o el interruptor no deben estar en contacto con agua u otros líquidos.*
- *No utilice estropajos abrasivos.*

DESINCRUSTACIÓN

Desincruste regularmente, preferentemente al menos 1 vez/mes, más a menudo si el agua es muy calcárea.

Para desincrustar el hervidor:

- Utilización de vinagre:
 - Llene el hervidor con ½ l de vinagre,
 - Déjelo reposar durante 1 hora sin calentarlo.
- Utilización de ácido cítrico:
 - Hierva ½ l de agua,
 - Añada 25 g de ácido cítrico y déjelo reposar durante 15 min.
- Vacíe el hervidor y aclárelo 5 o 6 veces. Repita la operación si fuera necesario.

Descalcificar el cesto infusor y la tapa:

Remoje el cesto infusor y la tapa en vinagre o ácido cítrico diluido.

- *Sólo utilice el método de desincrustación recomendado.*

EN CASO DE PROBLEMAS

EL HERVIDOR NO PRESENTA NINGÚN DAÑO VISIBLE

- El hervidor no funciona, o se detiene antes de la ebullición
 - Compruebe que el hervidor está bien conectado.
 - El hervidor ha funcionado sin agua, o se ha acumulado cal, provocando que se active el sistema de seguridad contra el funcionamiento en seco: deje enfriar el hervidor, llénelo de agua. Descalcifique primero el aparato si se han acumulado depósitos de cal.

Póngalo en marcha con el interruptor: el hervidor empezará a funcionar de nuevo después de aproximadamente 15 minutos.

SI EL HERVIDOR SE HA CAÍDO O EXISTEN FUGAS, SI EL CABLE, EL ENCHUFE O LA BASE DEL HERVIDOR ESTÁN DAÑADOS DE MANERA VISIBLE

Devuelva el hervidor al Servicio Técnico Postventa Autorizado Tefal, el único capacitado para realizar una reparación. Ver condiciones de garantía y la lista de los centros en el folleto suministrado con el hervidor. El tipo y el número de serie están indicados en la base de su modelo. Esta garantía cubre únicamente los defectos de uso doméstico.

Cualquier rotura o deterioro que se produjera por no cumplir las instrucciones de utilización no se incluirá en el marco de la garantía.

- *Tefal se reserva el derecho de modificar en cualquier momento, en interés del consumidor, las características o componentes de sus hervidores.*
- *No utilice el hervidor. No debe intentar desmontar el aparato o los dispositivos de seguridad.*
- *Si el cable de alimentación está dañado, el fabricante, el servicio postventa o una persona con una cualificación similar deberá sustituirlo para evitar cualquier peligro.*

PREVENCIÓN DE LOS ACCIDENTES DOMÉSTICOS

Para un niño, una quemadura incluso superficial puede ser muy grave. A medida que crecen, enseñeles a prestar atención a los líquidos calientes que puede haber en una cocina. Coloque el hervidor y el cable en la parte posterior de la superficie de trabajo, fuera del alcance de los niños.

Si se produjera un accidente, pase la quemadura inmediatamente por agua fría y llame a un médico si fuera necesario.

- *Para evitar cualquier accidente: no lleve en brazos a un niño o un bebé cuando beba o transporte una bebida caliente.*

PROTECCIÓN DEL MEDIO AMBIENTE



- ① Su aparato contiene muchos materiales recuperables o reciclables.

- ➡ Llévelo a un punto verde cercano.

- Lesen Sie die Gebrauchsanweisung vor der ersten Verwendung Ihres Geräts aufmerksam: Bei unsachgemäßem Gebrauch übernimmt der Hersteller keine Haftung und die Garantie erlischt.
- Dieses Gerät ist nicht für den Gebrauch durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkter körperlicher, sensorischer oder mentalen Leistungsfähigkeit oder mangelnder Erfahrung und Kenntnis bestimmt, es sei denn, sie werden von einer Person, die für ihre Sicherheit verantwortlich ist, beaufsichtigt oder in die Benutzung des Geräts eingewiesen.
- Dieses Gerät darf nicht von Kindern benutzt werden. Halten Sie das Gerät und sein Netzkabel außer Reichweite von Kindern.
- Dieses Gerät kann von Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Personen, denen es an Erfahrung und Kenntnis mangelt, benutzt werden, sofern sie beaufsichtigt werden oder in die sichere Benutzung des Gerätes unterwiesen wurden und die Gefahren verstehen.
- Kinder dürfen das Gerät nicht als Spielzeug verwenden.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren benutzt werden, wenn sie eine Aufsicht oder

Anleitung zum sicheren Umgang mit dem Gerät erhalten haben und wenn sie die damit verbundenen Gefahren kennen. Die Reinigung und Wartung durch den Benutzer darf nur von Kindern vorgenommen werden, die älter als 8 Jahre sind und beaufsichtigt werden. Halten Sie Kinder unter 8 Jahren vom Gerät und dem Netzkabel fern.

- Ihr Gerät ist nur für den privaten Gebrauch konzipiert. Ihre Gerät wurde nicht entwickelt, um in folgenden, nicht von der Garantie gedeckten Fällen verwendet zu werden:
 - Küchenbereiche in Geschäften, Büros und anderen Arbeitsumgebungen;
 - Landwirtschaftlichen Betrieben
 - von Kunden in Hotels, Motels und anderen Wohnumgebungen;
 - Frühstückspensionen und dergleichen.
- Füllen Sie das Gerät niemals über die Markierung für den maximalen Wasserstand hinaus und auch nicht unter die Markierung für den minimalen Wasserstand von 0,5 l hinaus.
- Wenn das Gerät zu voll ist, kann etwas Wasser herausspritzen.
- Öffnen Sie niemals den Deckel, wenn das Wasser kocht.
- Verwenden Sie Ihr Gerät nur mit verriegeltem Deckel, mit dem Boden und dem mitgelieferten Anti-Kalk-Filter.

- Tauchen Sie niemals das Gerät, seinen Sockel oder das Netzkabel in Wasser oder eine andere Flüssigkeit ein.
- Benutzen Sie das Gerät niemals, wenn das Netzkabel oder der Stecker beschädigt sind. Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es durch den Hersteller, seinen Kundendienst oder ähnlich qualifizierte Personen ersetzt werden, um eine Gefährdung zu vermeiden.
- Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- **ACHTUNG:** Achten Sie darauf, während Sie reinigen, einfüllen oder gießen, dass Sie nichts auf die Anschlussstelle verschütten.
- Befolgen Sie immer die Reinigungsanweisungen, um Ihr Gerät zu reinigen;
 - Ziehen Sie den Netzstecker.
 - Reinigen Sie das Gerät nicht in heißem Zustand.
 - Reinigen Sie es mit einem feuchten Tuch oder Schwamm.
 - Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser bzw. halten Sie es niemals unter laufendes Wasser.
- **ACHTUNG:** Es besteht Verletzungsgefahr, wenn Sie dieses Gerät nicht sachgemäß benutzen.
- Benutzen Sie den Wasserkocher nur zum Kochen von Trinkwasser.

- **ACHTUNG:** Die Oberfläche des Heizelementes verfügt nach Gebrauch über eine gewisse Restwärme.
- Ihr Gerät ist für den häuslichen Gebrauch im Haus nur für eine Höhe unter 2000 m bestimmt.
- Zu Ihrer Sicherheit entspricht dieses Gerät den geltenden Normen und Vorschriften (Niederspannungsrichtlinie, Elektromagnetische Verträglichkeit, Umwelt, Materialien, die mit Lebensmitteln in Berührung kommen).
- Dieses Produkt ist nur für den Hausgebrauch vorgesehen. Bei gewerblichem Gebrauch, unsachgemäßer Benutzung oder Nichteinhaltung der Anleitungen übernimmt der Hersteller keine Haftung und die Garantie ist nicht anwendbar.
- Benutzen Sie den Wasserkocher nur zum Kochen von Trinkwasser.
- Stecken Sie das Gerät nur in eine geerdete Netzsteckdose oder in ein elektrisches Verlängerungskabel mit integriertem Erdungsanschluss. Überprüfen Sie, ob die auf dem Typenschild des Gerätes angegebene Spannung mit der Netzspannung übereinstimmt. Es wird davon abgeraten, einen Mehrfachstecker zu verwenden.
- Verwenden Sie den Wasserkocher nicht, wenn Sie nasse Hände haben oder barfuß laufen.

- Achten Sie darauf, dass Sie den Wasserkocher und seinen Boden nicht auf eine heiße Oberfläche, wie z.B. eine Heizplatte, stellen oder in der Nähe einer offenen Flamme verwenden.
- Ziehen Sie sofort den Netzstecker, wenn Sie feststellen, dass der Wasserkocher nicht richtig funktioniert.
- Ziehen Sie nicht am Kabel, um den Netzstecker zu ziehen.
- Lassen Sie das Netzkabel nicht über den Rand eines Tisches oder einer Arbeitsfläche hängen, um ein Herabfallen des Geräts zu verhindern.
- Seien Sie immer wachsam, wenn das Gerät eingeschaltet ist, und achten Sie besonders auf den Dampf, der aus dem sehr heißen Ausgießer austritt.
- Seien Sie außerdem vorsichtig, da das Gehäuse des Wasserkochers während des Betriebs sehr heiß wird. Berühren Sie nur den Griff des Wasserkochers.
- Berühren Sie niemals den Filter oder den Deckel, wenn das Wasser kocht.
- Bewegen Sie den Wasserkocher niemals, wenn er in Betrieb ist.
- Unsere Garantie erstreckt sich nicht auf Wasserkocher, die nicht richtig funktionieren oder gar nicht funktionieren, weil sie nicht entkalkt sind.

- Schützen Sie das Gerät vor Feuchtigkeit und Frost.
- Ziehen Sie den Netzstecker, sobald Sie das Gerät längere Zeit nicht mehr benutzen und wenn Sie es reinigen.

BESCHREIBUNG

- A Wasserkocher-Deckel
- B Filter
- C Bedienfeld
 - C1 Temperaturanzeigeleuchte
 - C2 AN-/AUS-Knopf
 - C3 Auswahl Taste
- D Griff
- E Glaskaraffe
- F Farbige Signalleuchte
(70°C in grün, 80°C in blau, 85°C in lila, 90°C in hellgrün)
- G Basisstation

VOR DEM ERSTEN GEBRAUCH

1. Entfernen Sie die gesamte Verpackung sowie alle innen und außen auf dem Wasserkocher angebrachten Aufkleber und diversen Zubehörteile.
2. Stellen Sie die Länge des Stromkabels durch Aufrollen unter dem Sockel ein. Klemmen Sie das Stromkabel in der Nut fest. (Abb. 1)
Schütten Sie nach zwei bis drei ersten Durchläufen das Wasser weg, da es mit Staubpartikeln verunreinigt sein könnte. Spülen Sie den Wasserkocher, den Teekorb und den Deckel getrennt voneinander ab.

GEBRAUCH

1. ZUM ÖFFNEN DES DECKELS

- Nehmen Sie den Griff des Wasserkochers und entfernen Sie den Deckel zusammen mit dem Filter (Abb. 2). Halten Sie den Filter vorsichtig fest und drehen Sie ihn gegen den Uhrzeigersinn, um ihn

vom Deckel zu entfernen (Abb. 3). Benutzen Sie Ihren Wasserkocher nicht ohne Deckel. Bei Verlust oder Beschädigung des Deckels, wenden Sie sich bitte an Ihren Kundendienst.

2. STELLEN SIE DEN SOCKEL AUF EINE EBENE, STABILE UND HITZEBESTÄNDIGE OBERFLÄCHE ABSEITS VON WASSERSPRITZERN UND JEDLICHEN WÄRMEQUELLEN.

- Der Wasserkocher darf nur mit dem mitgelieferten Sockel verwendet werden.

3. FÜLLEN SIE DIE GEWÜNSCHTE MENGE WASSER IN DEN WASSERKOCHER. (Abb. 4)

- Befüllen Sie den Wasserkocher nicht, wenn er auf seinem Sockel steht.
- Der Wasserkocher darf nicht über die Höchstfüllmenge hinaus und nicht unter der Mindestfüllmenge befüllt werden. Wenn der Wasserkocher zu voll ist, kann das kochende Wasser übersprudeln.
- Benutzen Sie den Wasserkocher nicht ohne Wasser.
- Überprüfen Sie vor Gebrauch, dass der Deckel ohne Teefilter richtig geschlossen ist.

4. STELLEN SIE DEN WASSERKOCHER AUF SEINEN SOCKEL. SCHLIESSEN SIE IHN AN DAS STROMNETZ AN.

- Der Teekoher befindet sich jetzt im Standby-Modus. Die Signalleuchten blinken mit 2 Pieptönen. (Abb. 5)

5. INBETRIEBNAHME DES WASSERKOCHERS

A. Wasser kochen

- Drücken Sie den Ein-/Ausschaltknopf, um direkt mit dem Wasser Kochen zu beginnen. (Abb. 6) Die Signalleuchte des Teekoehers leuchtet ROT mit einem Piepton auf.
- Sobald die gewünschte Temperatur erreicht ist, schaltet sich der Teekoher automatisch aus. Danach erlischt die Signalleuchte mit 2 Pieptönen.

B. 70°C – 90°C Wassererwärmung und Teezubereitung

- Drücken Sie die Auswahl Taste mehrmals, um die gewünschte Temperatur einzustellen: 70°C, 80°C, 85°C oder 90°C. Die entsprechende Temperaturanzeige leuchtet auf. (Abb. 7.1)
- Drücken Sie den Ein-/Ausschaltknopf, um das Wasser entsprechend der ausgewählten Temperatur zu erhitzen (Abb. 7.2), dann leuchtet die Signallampe mit einem Piepton auf.
- Sobald die gewünschte Temperatur erreicht ist, schaltet sich der Teekoher automatisch aus. Danach erlischt die Signalleuchte mit 2 Pieptönen.

- Um mit der Teezubereitung zu beginnen, können Sie die gewünschte Menge Teeblätter oder Teebeutel in den Teefilter geben. (Abb. 8) Halten Sie den Griff fest und nehmen Sie den Deckel ab; drehen Sie ihn im Uhrzeigersinn, um den Teefilter mit dem Deckel zu verriegeln. (Abb. 9)
- Schließen Sie den Deckel mit dem Teefilter, um mit dem Aufbrühen zu beginnen. (Abb. 10)

C. 70°C – 90°C Warm halten

- Um den Warmhaltezyklus zu starten, drücken Sie die Auswahl Taste mehrmals, um die gewünschte Temperatur einzustellen (Abb. 7.1).
- Halten Sie den Ein-/Ausschaltknopf gedrückt, um mit dem Aufheizen des Wassers zu beginnen (Abb. 7.2), dann beginnt die Temperaturanzeigeleuchte zu blinken und die farbige Signallampe leuchtet mit einem Piepton auf.
- Wenn die ausgewählte Temperatur erreicht ist, stoppt der Teekoher die Erwärmung, während die Temperaturanzeigeleuchte weiterhin blinkt. Für 30 Minuten können Sie mit dem Aufbrühen des Tees beginnen und der Teekoher wird entsprechend der ausgewählten Temperatur auf der Basisstation weiter erwärmen; danach schaltet er sich automatisch aus und dann erlöschen die Temperaturanzeigeleuchte und die farbige Signalanzeige mit 2 Pieptönen.
- Die Funktion kann jederzeit durch Drücken des Ein-/Ausschaltknopfes oder durch Entfernen der Kanne aus der Steckdose abgeschaltet werden.
- Lassen Sie nach der Benutzung kein Wasser im Wasserkocher.

GEBRAUCHSEMPFEHLUNGEN

Obwohl alle Teesorten tatsächlich aus dem gleichen Strauch stammen (*camellia sinensis*), unterscheiden sich Geschmack und Typ je nach Anbaugebiet, Verarbeitungsmethode (es gibt verschiedene Gär- und Trocknungsverfahren sowie Walztechniken) und Sorte (ganze oder gebrochene Blätter, Fannings und Dust).

- Grüner Tee: Gerollte getrocknete Blätter, die gehackt und leicht geröstet werden, um eine Gärung zu verhindern. Nur 3 Minuten ziehen lassen. Grüntees sind zart im Geschmack, oft bitter und haben eine sehr helle Farbe.

- Schwarzer Tee: Hergestellt aus älteren Blättern, die gerollt, getrocknet und über einen längeren Zeitraum fermentiert werden. 5 Minuten ziehen lassen (oder länger für türkischen oder russischen Tee). Verleiht einen kräftigen Geschmack und eine hervorragend kupferne Farbe.
- Oolong-Tee: Eine Mischung aus grünem und schwarzen Tee. Leicht fermentiert. 7 Minuten ziehen lassen. Leichter im Geschmack und ein helles Schwarz.

Obwohl Puristen Tee pur trinken, möchten Sie vielleicht kalte Milch in Ihre Tasse geben, bevor Sie den Tee (indischen oder Ceylon-Tee) eingießen, oder Zucker und dann Zitrone (bei grünen oder aromatisierten Tees).

RUSSISCHEN ODER TÜRKISCHEN TEE KOCHEN: Während Ihr Teekonzentrat brüht, kochen Sie noch etwas Wasser auf, dann ist er servierfertig.

REINIGUNG UND PFLEGE

REINIGUNG DES WASSERKOCHERS

Stecken Sie das Gerät aus.

Lassen Sie es abkühlen und reinigen Sie es mit einem feuchten Schwamm.

- *Tauchen Sie den Wasserkocher, seinen Sockel, das Kabel oder den Netzstecker niemals in Wasser oder eine andere Flüssigkeit ein: Die elektrischen Anschlüsse oder der Schalter dürfen nicht mit Wasser oder einer anderen Flüssigkeit in Berührung kommen.*
- *Benutzen Sie keine Scheuerpads.*

ENTKALKEN

Entkalken Sie das Gerät regelmäßig, am besten mindestens 1 Mal pro Monat, bei sehr kalkhaltigem Wasser öfter.

Entkalken Ihres Wasserkochers:

- Verwendung von weißem Essig:
 - Befüllen Sie den Wasserkocher mit einem halben Liter Essig,
 - Lassen Sie ihn 1 Stunde ohne Erhitzen stehen.

- Verwendung von Zitronensäure:
 - Kochen Sie einen halben Liter Wasser,
 - Geben Sie 25 g Zitronensäure hinzu und lassen Sie es 15 Minuten ziehen.
- Leeren Sie Ihren Wasserkocher und spülen Sie ihn 5 bis 6 mal aus. Gegebenenfalls wiederholen.

Entkalken von Teekorb und Deckel:

Weichen Sie den Teekorb und den Deckel in weißem Essig oder verdünnter Zitronensäure ein.

- *Wenden Sie niemals eine andere Entkalkungsmethode an als die empfohlene.*

BEI PROBLEMEN

IHR WASSERKOCHER WEIST KEINE SICHTBARE BESCHÄDIGUNG AUF

- Der Wasserkocher funktioniert nicht oder schaltet sich aus, bevor das Wasser kocht
 - Überprüfen Sie den korrekten Anschluss des Wasserkochers.
 - Der Wasserkocher wurde ohne Wasser eingeschaltet oder eine Kalkablagerung hat den Überhitzungsschutz in Gang gesetzt: Lassen Sie den Wasserkocher abkühlen und füllen Sie ihn mit Wasser. Entkalken Sie ihn zuerst, falls sich Kalk abgelagert hat.

Setzen Sie den Wasserkocher mit dem An-/Ausschalter in Betrieb: Der Wasserkocher funktioniert nach etwa 15 Minuten wieder.

WENN IHR WASSERKOCHER AUF DEN BODEN GEFALLEN IST, WASSER AUSTRITT ODER DAS STROMKABEL, DER STECKER ODER DER SOCKEL DES WASSERKOCHERS SICHTBARE BESCHÄDIGUNGEN AUFWEISEN, WENDEN SIE SICH AN EINE AUTHORIZIERTE TEFAL SERVICESTELLE

Die Reparaturen an Ihrem Wasserkocher dürfen nur von einem autorisierten Servicezentrum von Tefal ausgeführt werden. Siehe Garantiebedingungen und Liste der Zentren und dem Gerät beiliegenden Serviceheft. Das Typenschild und die Seriennummer befinden sich auf dem Boden Ihres Geräts. Diese Garantie gilt nur für Fabrikationsfehler und den Hausgebrauch. Diese Garantie gilt nicht für auf Nichteinhaltung der Gebrauchsanweisung zurückzuführende Ausfälle und Beschädigungen.

- *Tefal behält sich im Interesse des Verbrauchers das Recht vor, die Eigenschaften und Einzelteile der Wasserkocher jederzeit verändern zu dürfen.*
- *Benutzen Sie den Wasserkocher nicht. Versuchen Sie keinesfalls, das Gerät oder die Sicherheitseinrichtungen aufzuschrauben.*
- *Beschädigte Stromkabel dürfen aus Sicherheitsgründen nur vom Hersteller, dessen Kundendienst oder einer Person mit vergleichbarer Qualifikation ausgewechselt werden.*

VORBEUGEN VON HAUSHALTSUNFÄLLEN

Selbst leichte Verbrennungen können für Kinder sehr gefährlich sein. Belehren Sie Ihre Kinder, sich vor heißen Flüssigkeiten in der Küche in Acht zu nehmen. Der Wasserkocher und das Stromkabel sollten im hinteren Bereich der Arbeitsfläche platziert werden und dürfen sich nicht in Reichweite von Kindern befinden.

Sollte **es zu einem Unfall kommen**, lassen Sie sofort kaltes Wasser über die Verbrennung laufen und holen Sie gegebenenfalls einen Arzt.

- *Um Unfälle zu vermeiden, tragen Sie Ihr Kind oder Baby nicht auf dem Arm, wenn Sie ein heißes Getränk trinken oder tragen.*

UMWELTSCHUTZ



- ① Ihr Gerät enthält viele verwertbare oder recycelbare Materialien.
- ➡ Bringen Sie es zu einer örtlichen, städtischen Müllverwertungsanlage.

BELANGRIJKE VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

- Lees voor het eerste gebruik van het apparaat de gebruiksaanwijzing aandachtig door: gebruik dat niet in overeenstemming is met de gebruiksaanwijzing ontslaat de fabrikant van elke aansprakelijkheid.
- Dit apparaat is niet bestemd voor gebruik door personen (waaronder kinderen) met beperkte fysieke, zintuiglijke of mentale mogelijkheden, of een gebrek aan ervaring en kennis hebben, tenzij ze onder toezicht staan van of instructies hebben gekregen over het gebruik van het apparaat door iemand die verantwoordelijk is voor hun veiligheid.
- Dit apparaat mag niet door kinderen worden gebruikt. Houd het apparaat en het snoer buiten het bereik van kinderen.
- Dit apparaat mag worden gebruikt door personen met beperkte fysieke, visuele of mentale mogelijkheden, of die een gebrek aan ervaring of kennis hebben, op voorwaarde dat ze onder toezicht staan of aanwijzingen hebben gekregen hoe het apparaat veilig te gebruiken en de mogelijke gevaren begrijpen.
- Kinderen mogen het apparaat niet als speelgoed gebruiken.
- Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen ouder dan 8 jaar als ze bijgestaan worden of

geschoold werden om het apparaat op een veilige manier te gebruiken en de gevaren ervan begrijpen. Kinderen mogen het apparaat niet reinigen en onderhouden tenzij ze ouder zijn dan 8 jaar en onder toezicht staan. Houd het apparaat en snoer buiten het bereik van kinderen die jonger dan 8 jaar oud zijn.

- Uw apparaat is alleen ontworpen voor huishoudelijk gebruik. Uw apparaat is niet ontworpen om gebruikt te worden in de volgende gevallen die niet door de garantie worden gedekt:
 - kantine in winkels, kantoren en andere werkomgevingen;
 - boerderijen;
 - door gasten in hotels, motels en andere woonomgevingen;
 - bed & breakfasts en soortgelijke omgevingen.
- Vul het apparaat nooit boven het maximum waterniveau of onder het minimum waterniveau van 0,5L.
- Als het apparaat te vol is, kan er water uitspatten.
- Haal het deksel nooit van het apparaat af wanneer het water kookt.
- Gebruik uw apparaat alleen met gesloten deksel en uitsluitend met de meegeleverde voet en anti-kalkfilter.

- Dompel het apparaat, de voet of het snoer nooit in water of een andere vloeistof.
- Gebruik het apparaat nooit als het snoer of de stekker beschadigd is. Als het snoer is beschadigd, laat het vervangen door de fabrikant, een erkend hersteller of een gelijksoortig vakbekwaam persoon om elk gevaar te vermijden.
- Houd toezicht over kinderen zodat ze niet met het apparaat spelen.
- **WAARSCHUWING:** Zorg ervoor dat er tijdens het reinigen, vullen of uitgieten niets op de connector wordt gemorst.
- Volg altijd de schoonmaakinstructies om uw apparaat schoon te maken.
 - Trek de stekker van het apparaat uit het stopcontact.
 - Maak het apparaat niet schoon als het nog warm is.
 - Maak schoon met een vochtige doek of spons.
 - Dompel het apparaat nooit in water en plaats het nooit onder stromend water.
- **WAARSCHUWING:** Er is risico op letsel als dit apparaat verkeerd wordt gebruikt.
- Gebruik uw waterkoker alleen voor het koken van drinkwater.
- **WAARSCHUWING:** Het oppervlak van het verwarmingselement is na gebruik nog warm.

- Uw apparaat is bestemd voor huishoudelijk gebruik binnenshuis tot op een maximale hoogte van 2000 m.
- Voor uw veiligheid voldoet dit apparaat aan de toepasselijke normen en voorschriften: (Laagspanningsrichtlijn, elektromagnetische compatibiliteit, milieu, materialen die met voedsel in aanraking komen).
- Dit product is alleen ontworpen voor huishoudelijk gebruik. De fabrikant is niet verantwoordelijk en de garantie geldt niet in geval van commercieel gebruik, verkeerd gebruik of als de gebruiksaanwijzing genegeerd wordt.
- Gebruik uw waterkoker alleen voor het koken van drinkwater.
- Sluit het apparaat alleen aan op een geaard stopcontact of een verlengsnoer dat van een aarding is voorzien. Controleer of de spanning die op het typeplaatje van het apparaat is vermeld met deze van uw elektrische installatie overeenstemt. Het wordt aanbevolen om geen verdeelstekker te gebruiken.
- Gebruik de waterkoker niet met natte handen of blote voeten.
- Plaats de waterkoker en het voetstuk niet op een heet oppervlak, zoals een kookplaat, of in de buurt van een open vlam.
- Haal de stekker onmiddellijk uit het stopcontact als de waterkoker niet werkt zoals het hoort.

- Trek niet aan het snoer om de stekker uit het stopcontact te halen.
- Laat het snoer niet over de rand van een tafel of aanrecht hangen om het risico op vallen te vermijden.
- Wees altijd waakzaam wanneer het apparaat is ingeschakeld. Let voornamelijk op voor de stoom die uit de opening komt, deze is zeer warm.
- Let op, de behuizing van roestvrijstalen waterkokers wordt tijdens de werking zeer warm. Raak alleen het handvat van de waterkoker aan.
- Raak de filter op het deksel nooit aan wanneer het water kookt.
- Verplaats de waterkoker nooit wanneer deze in werking is.
- Onze garantie dekt geen waterkokers die niet (juist) werken doordat ze niet werden ontkalkt.
- Bescherm het apparaat tegen damp en vorst.
- Haal de stekker uit het stopcontact na een langdurig gebruik en voor reiniging.

BESCHRIJVING

- A Deksel
- B Filter
- C Bedieningspaneel
 - C1 Temperatuurcontrolelampje
 - C2 AAN/UIT-knop
 - C3 Keuzeknop
- D Handvat
- E Glazen kan
- F Kleursignaallampje
(70°C in groen, 80°C in blauw, 85°C in paars, 90°C in lichtgroen)
- G Voetstuk

VOOR HET EERSTE GEBRUIK

1. Verwijder alle verpakkingsmateriaal, stickers of accessoires aan de binnen- en buitenkant van de waterkoker.
 2. Stel de lengte van het snoer af door het onder het voetstuk op te rollen. Klem het snoer vast in de inkeping. (afb 1)
- Gooi het water van de eerste twee/drie beurten weg, omdat hier nog stof in kan zitten. Reinig de waterkoker, de theefilter en het deksel afzonderlijk.

BEDIENING

1. HET DEKSEL OPENEN

- *Neem het handvat van de waterkoker vast en verwijder het deksel met de filter (afb 2). Houd de filter voorzichtig vast en draai het tegen de klok in om het van het deksel af te halen (afb 3). Gebruik uw waterkoker niet zonder het deksel. In geval het deksel verloren of beschadigd is, neem contact op met uw klantenservice.*

2. PLAATS HET VOETSTUK OP EEN VLAK, STABIEL EN WARMTEBESTENDIG OPPERVLAKE EN UIT DE BUURT VAN WATER-OF WARMTEBRONNEN.

- *De waterkoker dient uitsluitend te worden gebruikt met het meegeleverde voetstuk.*

3. VUL DE WATERKOKER MET DE GEWENSTE HOEVEELHEID WATER.

(afb 4)

- *Vul de waterkoker nooit terwijl deze op zijn voetstuk staat.*
- *Nooit boven het maximum niveau of onder het minimum niveau vullen. Indien de waterkoker te vol is, kan het kokende water overlopen.*
- *Het apparaat niet zonder water gebruiken.*
- *Controleer voor gebruik of het deksel zonder de theefilter goed gesloten is.*

4. PLAATS DE WATERKOKER OP ZIJN VOETSTUK. STEEK DE STEKKER IN HET STOPCONTACT.

- De waterkoker staat nu in stand-by. U hoort 2 geluidssignalen en de controlelampjes knipperen. (afb. 5)

5. DE WATERKOKER STARTEN

A. Water aan de kook brengen

- Druk op de aan/uit-knop om het water aan de kook te brengen. (afb. 6) U hoort een geluidssignaal en het kleursignaallampje brandt ROOD.
- Zodra de vereiste temperatuur wordt bereikt, wordt de waterkoker automatisch uitgeschakeld. U hoort tevens 2 geluidssignalen en het controlelampje dooft.

B. Het water opwarmen tot 70°C – 90°C en thee zetten

- Druk herhaaldelijk op de keuzeknop om de temperatuur op een van de volgende standen in te stellen: 70°C, 80°C, 85°C of 90°C. Het overeenkomstig controlelampje brandt. (afb 7.1)
- Druk op de aan/uit-knop om het water tot de gekozen temperatuur op te warmen (afb 7.2). Het kleursignaallampje brandt en u hoort een geluidssignaal.
- Eenmaal de gekozen temperatuur wordt bereikt, wordt de waterkoker automatisch uitgeschakeld. U hoort tevens 2 geluidssignalen en het kleursignaallampje dooft.
- Om thee te zetten, doe het gewenste aantal theeblaadjes of theezakjes in de theefilter. (afb 8) Houd het handvat vast en verwijder het deksel. Draai met de klok mee om de theefilter aan het deksel vast te maken. (afb 9)
- Sluit het deksel met de theefilter om thee te zetten. (afb 10)

C. Het water op 70°C – 90°C warm houden

- Om het water warm te houden, druk herhaaldelijk op de keuzeknop om de gewenste temperatuur in te stellen (afb 7.1).

- Houd de aan/uit-knop ingedrukt om het water op te warmen (afb 7.2). Het temperatuurcontrolelampje knippert, het kleursignaallampje brandt en u hoort een geluidssignaal.
- Eenmaal de gekozen temperatuur wordt bereikt, stopt het verwarmen van het water, terwijl het temperatuurcontrolelampje blijft knipperen. U kunt vervolgens thee zetten. De waterkoker zorgt ervoor dat het water gedurende 30 minuten op de gekozen temperatuur blijft terwijl het op het voetstuk staat. De waterkoker wordt vervolgens automatisch uitgeschakeld, het temperatuurcontrolelampje en het kleursignaallampje doven en u hoort 2 geluidssignalen.
- U kunt deze functie op elk moment stoppen door op de aan/uit-knop te drukken of de kan van het voetstuk te verwijderen.
- Laat na gebruik geen water in de waterkoker achter.

GEBRUIKSAANBEVELINGEN

Alhoewel alle thee van dezelfde struik (*camellia sinensis*) afkomstig is, is de smaak en de soort anders afhankelijk van hun productieregio, fabricagemethode (er bestaan verschillende fermenterings-, droog- en rolprocessen/-technieken) en kwaliteit (volledig en gebroken bladeren, gruis en poeder).

- Groene thee: Gerolde gedroogde bladeren, die in stukjes gehakt en lichtjes geroosterd zijn om fermenteren tegen te gaan. Laat slechts gedurende 3 minuten trekken. Groene thee is subtiel van smaak, vaak bitter, en de kleur is zeer bleek.
- Zwarte thee: Gemaakt van oudere bladeren die zijn gerold, gedroogd en gedurende een aanzienlijke periode zijn gefermenteerd. Laat gedurende 5 minuten trekken (of langer voor Turkse of Russische thee). Geeft een krachtige smaak en een mooie koperkleur.
- Oolong thee: Halverwege een groene en zwarte thee. Licht gefermenteerd. Laat gedurende 7 minuten trekken. Lichter in smaak en bleker dan zwart.

Hoewel puristen pure thee drinken, kunt u koude melk aan uw kopje toevoegen alvorens thee te schenken (met Indische of Ceylonthee) of suiker en vervolgens citroen toevoegen (met groene of gearomatiseerde thee).

RUSSISCHE OF TURKSE THEE ZETTEN: Terwijl u uw theeconcentraat laat trekken, breng nog een kleine hoeveelheid water aan de kook; het is vervolgens klaar om te serveren.

REINIGING EN ONDERHOUD

VOOR HET REINIGEN VAN UW WATERKOKER

Haal de stekker uit het stopcontact.

Laat het apparaat afkoelen en maak het vervolgens schoon met een vochtige spons.

- *De waterkoker, het voetstuk, het snoer of de stekker nooit in water of een andere vloeistof onderdompelen: de elektrische aansluitingen en de schakelaar mogen niet in contact met water of een andere vloeistof komen.*
- *Geen schuursponsje gebruiken.*

ONTKALKEN

Ontkalk regelmatig, bij voorkeur minstens 1 keer per maand of vaker in geval van zeer hard water.

Voor het ontkalken van uw waterkoker:

- Met gebruik van huishoudazijn:
 - Vul de waterkoker met een 1/2 liter azijn.
 - Laat dit 1 uur koud inwerken.
- Met gebruik van citroenzuur:
 - Breng een 1/2 liter water aan de kook.
 - Voeg 25 g citroenzuur toe en laat het 15 min. inwerken.
- Maak uw waterkoker leeg en spoel het vervolgens 5 tot 6 keer. Herhaal indien nodig.

Uw theefilter en deksel ontkalken:

Laat de theefilter en het deksel weken in huishoudazijn of aangelengd citroenzuur.

- *Nooit een andere methode van ontkalking toepassen dan de in de gebruiksaanwijzing aangegeven methode.*

UW WATERKOKER VERTOONT GEEN ZICHTBARE SCHADE

- De waterkoker werkt niet of schakelt uit voordat het water kookt:
 - Controleer of de stekker van de waterkoker goed in het stopcontact zit.
 - De waterkoker heeft zonder water gefunctioneerd of er heeft zich kalkaanslag opgehoopt waardoor het veiligheidssysteem tegen droogkoken is ingeschakeld: laat de waterkoker afkoelen, vul het vervolgens met water. Ontkalk eerst als kalkaanslag is opgehoopt.

Schakel de waterkoker in met behulp van de schakelaar: de waterkoker begint opnieuw te functioneren na ca. 15 minuten.

INDIEN UW WATERKOKER GEVALLEN IS, LEKT, OF INDIEN HET SNOER, DE STEKKER OF HET VOETSTUK VAN DE WATERKOKER ZICHTBAAR BESCHADIGD IS

Breng uw waterkoker alleen naar een erkend servicecentrum om het te laten repareren. Zie de garantievoorwaarden en de lijst met servicecentra in het boekje dat met uw waterkoker is meegeleverd. Het type en serienummer staan op de bodem van uw waterkoker aangegeven. Deze garantie dekt alleen fabricagefouten en huishoudelijk gebruik. Beschadigingen of defecten als gevolg van het niet opvolgen van de gebruiksaanwijzing vallen niet onder de garantievoorwaarden.

- *De fabrikant behoudt zich het recht voor om op elk moment de eigenschappen of onderdelen van zijn waterkokers te wijzigen in het belang van de consument.*
- *Gebruik de waterkoker niet. U mag in geen geval proberen het apparaat of de veiligheidsvoorzieningen te demonteren.*
- *Indien het snoer beschadigd is, moet dit door de fabrikant, zijn servicecentrum of een persoon met een gelijkwaardige vakbekwaamheid vervangen worden, om elk gevaar te voorkomen.*

ONGELUKKEN IN HUIS VOORKOMEN

Voor een kind kunnen lichte brandwonden soms zeer ernstig zijn. Leer uw kinderen bij het ouder worden dat zij op moeten passen met hete vloeistoffen die zich in de keuken bevinden. Plaats de waterkoker en het snoer goed achteraan op het aanrecht, buiten het bereik van kinderen.

Als er **een ongeluk gebeurt**, houd de brandwond onmiddellijk onder koud water en bel, indien nodig, een arts.

- *Om ongelukken te voorkomen: draag uw kind of baby niet terwijl u een hete drank drinkt of vervoert.*

BESCHERMING VAN HET MILIEU



- ① Uw apparaat bevat talrijke materialen die hergebruikt of gerecycled kunnen worden.
- ➡ Breng het naar een gepast inzamelpunt in uw gemeente voor een juiste verwerking.

FR

p. 4 – 14

EN

p. 15 – 23

ES

p. 24 – 34

DE

p. 35 – 45

NL

p. 46 – 56